

34-2-H-22-

51

# PLVTARCHI LIBELLVS

Ad Erclanum, quomodo aliquis se se lau-  
dare sine inuidia possit.

A Iulio Gabrielio Eugubino latine  
redditus.

*Laudatio Ferdinandi Gonzage Melfita Principis &  
Arriani Ducis, ab eodem scripta.*



BIBLIOTECA NAZ.  
ROMA  
VITTORIO EMANUELE

VENETIIS,  
Ex Officina Nicolai Beuilacquæ.  
M D LXI.

*Cal. Rom. 1674*

# PLUTARCHI

LIFE

AD EPIGRAMMATA, quibus de aliquibus

de his, qui in

Athenis

scribitur.

Plutarchi

Ad Epiagrammata



VENETIIS

Ex Officina Nicolai Blandini

M. D. LXX.

HERCVLI GONZAGAE<sup>3</sup>  
CARDINALI AMPLISSIMO

IVLIVS GABRIELIVS

S. P. D.



V M primum mihi visus  
sum in græcis literis ali-  
quantum profecisse, hoc  
institutum tenui, vt quic-  
quid græce vel ipse lege-  
rem accuratius, vel ab a-  
lijs audirem studiosius,  
latine redderem: idq; profecto meorum tan-  
tum studiorum gratia, quòd scirem, hoc exer-  
citationis genus tum ab ipso Cicerone, quem  
mihi adolescens præcipue sequendum, imitan-  
dumq; proposueram, tum etiam à multis alijs  
præstantis ingénij, & doctrinæ viris maxime  
laudatum, atq; comprobatum fuisse. nam qui  
spe gloriæ, & laudis adducti in græcis verten-  
dis elaborant, quid demum proficiant, ipsi vi-  
derint: mihi quidem videntur pleriq; non tam  
nouæ commendationis quicquam colligere,  
quàm periculum adire, ne de veteri existima-  
tione, si quam fuerant adepti, multum per-  
dant:

dant: vulgare enim hominum vitium est, ut libentius, si quid existiment minus commode uersum esse, notent, & reprehendant, quam susceptum laborem, quamuis vtilem, probent, ac laudent. Quamobrem ego nihil minus usque ad hanc diem cogitavi, quam ut ex ijs, quæ è græco in latinum vertissem, quicquam in lucem proferrem; neque tamen potui ita asseruare omnia, & comprimere, quia Plutarchi libellus *περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπὶ ἀντιπαραβολῶν*, à me olim conuersus emanaret, atque adeo typis, nescio quo pacto, me quidem certè inscio, nec opinante, impolitus adhuc, & rudis imprimetur. & quanquam meam hanc lucubrationem pluribus sic probari intelligebam, ut mihi non nimis pænitendum videretur, quod meo etiam nomine inscripto in manus hominum peruenisset, tamen ex eo tempore semper in animo habui, idem opusculum cum græco iterum conferre, ut ei aliquando extrema manus accederet; sed grauioribus studijs occupatus non prius commode potui susceptam cogitationem expedire, quam superiore æstate. atq; id quidem tuo potissimum beneficio, Patrone optime cum Mantuæ apud te iucundissimo

ocio

ocio fruerer. dedi igitur operam æstiuis illis  
 diebus, ut hunc libellum quàm maxima pote-  
 ram diligentia corrigerem, & perpolirem, ac  
 postea, vt verius, quid essem assequutus, in-  
 telligerem, commisi illum, & credidi eruditif-  
 simorum quorundam uirorum iudicio, meo  
 quidem parum confidens: hi uero adeo melio-  
 rem a me redditum esse affirmarunt, vt etiam  
 suaserint, ac uehementer petierint, ut ipsorum  
 periculo curarem eum iterum imprimendum,  
 polliciti fore, ut gravior nunc omnino, & opta-  
 tior omnibus accideret. horum itaque cohor-  
 tatio, & auctoritas tanti apud me fuit, ut ani-  
 mum induxerim, eum tandem, qualiscunque  
 esset, mea sponte edere: & quamuis putarem,  
 opus tam utile, & a philosopho tam graui, atq;  
 erudito græcè conscriptum, per se dignissimū  
 esse, quod latinis literis extaret; tamen cum  
 his ipsis diebus haberem in manibus, & inspi-  
 cerem orationem, quam duobus ab hinc annis  
 ad laudandum Ferdinandum fratrem tuum,  
 pro meo incredibili erga te studio, ac summo  
 gratificandi desiderio composueram: uenit  
 mihi in mentem facere, vt eam huic opusculo  
 adiungerem, ut sine vlla omnino accessione

inutilium

lucris

lucris exiret. uidere sanè videbar, id satis opportune cadere, quod scilicet, quemadmodum qua ratione aliquis sese laudare sine inuidia possit, ex Plutarchi libello facile percipitur, ita liceat ex hac oratione mea intelligere, quomodo existimem ego quidem posse a nobis alterum pro ipsius dignitate sine auditorum, lectorumve fastidio laudibus ornari. Neque uero ignorabam, eximii huius uiri, ac fortissimi imperatoris laudes adumbratas à me potius, quam expressas esse: sed eo minus ab hac laudatione emittenda sum deterritus, quod, cum in rebus ab ipso gestis digna cuiuslibet uel summi oratoris copia, & facultate materies insit, vehementer cupio, excitari aliquem actiore ingenio, ac præstantiore doctrina prædictum, qui opus a me pro mea imbecillitate inchoatum, perfectè absoluat, & tanti ducis nomen, ut est meritis, sempiternæ memoriæ, gloriæq; commendet. Hæc dicere libuit, ut neminem prætereat, quæ me ratio impulerit ad has meas uigilias hoc tempore diuulgandas. Cur autem eas in tuo nomine, Cardinalis amplissime, apparere uoluerim, plures sunt & maximæ causæ, ac primum, quod simul atque tuorum familiarum

miliarum numero pro tua singulari humanitate ascriptus sum, me ipsum, mea; omnia tibi planè dicaui: deinde, quia animaduerti, omni te bonarum disciplinarum genere adeo delectari, ut quanquam multis, grauissimisque occupationibus assidue distineris, diem tamen nullum ferè intermittas, quin aliquid uel per te ipse diligenter legas, uel à doctissimis uiris, quorum delectam copiam domi tuæ semper habuisti, attente audias. tempora nimirum ita scienter dispertis, ut nec uoletudini, honestæ uel animi remissioni planè desis, & simul negociis, litterarumque studiis tum grauioribus, tum lenioribus cumulate satisfacias. in quo uideris hercle mihi cum primis admirabilis esse, & illustre quoddam exemplum præbere cæteris Principibus uitæ suæ rectè distribuendæ, atque conformandæ dum re ipsa ostendis, & planum facis, ijs duntaxat tempus deesse, qui ipsi tempori desunt. Accedebat eodem, quod summopere optabam, præcipuam meam erga te obseruantiam, & singulare studium monumento aliquo consignari, atque etiam in posterum, quantum in me esset, propagari. Tu uelim meam hanc uoluntatem  
ames,



amēs, & complectaris, & hos qualescunque  
 labores beneuolo, libentique animo suscipias,  
 ac tuearis. Vale. Patavij.



PLVTARCHI LIBELLVS

AD ERCLANVM

Quomodo aliquis se se laudare sine inuidia possit.

A Iulio Gabrielio Engubino latine redditus.



DE se ipso, suaque uirtute aut potentia apud alios prædicare, nemo est Erclane quin odiosum esse atque ingenuo uiro minime dignum, uerbo fateatur: re autem perpauci uel ex ijs, qui id maxime improbant, huius rei fastidium effugerunt; siquidem Euripides, qui dixit: Si uerba essent hominibus coemenda, nemo ferme uellet se ipsum laudare: nunc uero, quia haurire ea ex immenso aere gratis licet, gaudenti quisque animo tum uera, tum falsa de se prædicat: nec enim damni quicquam hoc affert; molestissima iactatione usus est, dum etiam affectibus, & rebus his, quæ tragice aguntur, sui laudationem, nihil ad rem facientem intexuit. Item Pindarus, qui dixit: Intempestiua iactatio insaniam redolet; nun-

B quam

quam desinit, magnifice de sua facultate loqui,  
digna illa quidem præconijs; nemo negat:  
sed uel eos, qui in ludis, ac certaminibus coro-  
na donantur; uictores pronunciant alij, ut fa-  
stidium, quod affert sui ipsius prædicatio, re-  
moueant. Quare etiam Timotheo, ob uicto-  
riam contra Phrinidein scribenti.

- „ Beatus fuisti, Timothee, cum dixit Præco,  
„ uicit Timotheus Milesius Carbonis filium Io-  
„ nocamptam;

Non iniuria succensemus, ueluti insulse nimis,  
ac periniquæ suam uictoriâ prædicanti: laus. n.  
quæ ab alijs proficiscitur accidit, ut xenophon  
dixit: ei ipsi, cui tribuitur, omnium uocum,  
iucundissima; quam uero aliquis de se profert,  
ea est alijs molestissima: primum enim illos,  
qui se ipsos laudant, impudentes iudicamus;  
cum deceat eos, etiam si ab alijs collaudentur;  
pudore affici: deinde iniquos, qui illa sibi sua  
sponte sumant, quæ ab alijs æquum erat, ut ac-  
ciperent: tertio loco aut dum tacemus, mœse-  
re, atque inuidere eorum gloriæ uidemur; aut  
id ueriti, dum præsentibus laudare, animum in-  
ducimus; cogimur eorum laudibus præter sen-  
tentiam suffragari, easque testimonio nostro  
confir-

## PLUTARCHI LIBELLVS II

confirmare: id quod illiberalis potius assentatoris, quam ingenui laudatoris esse uidetur. Verum enimvero quamuis hæc ita se habeant, experiri tamen aliquando poterit homo politicus, ut sui ipsius prædicationem attingat, non sanè propriæ gloriæ, aut gratiæ causa; sed ubi res & tempus, ueri aliquid de ipso etiam dici, ita postulet, ut quod maxime: præsertim si & rerum gestarum gloria, & uirtute floreat, ut dubitari nequeat, quin eiusmodi aliquid dixerit, aut fecerit: pulchrum enim ea laus fructum affert, cum aliæ plures ex ea tanquam ex semine, ac præstantiores oriuntur: nimirum gloriâ homo politicus nō ueluti mercedem aliquam, aut solatium uirtutis expetit, atque adamat, si eius illa actiones consequatur; sed quia, si fides ei tribuatur, & uir bonus existimetur; magnâ id ei ad plura, ac præstantiora agenda facultatem præbet: facile enim est, ac periucundum, eos iuuare, qui tibi fidem habeant, teque beneuolentia complectantur: quod si suspectus fueris, atque inuisus: haud possis utique uirtutem exercere, neque inuitos beneficio afficere, cum illud accipere recusent. At uero, cū liceat homini politico alias quasdam ob causas

se ipsum laudare; considerandum est, quæ nā illæ sint; ut leuitate, & molestia huius rei euitata, si quid utilitatis habet, ne omittamus. Illa igitur, quæ ij utuntur, qui iccirco se ipsi laudant, ne laude careant; inanis est profecto laus, & contemnitur in primis: cū uideatur ambitio nis duntaxat, & gloriæ intempestiuæ gratia proferri: ut enim qui cibo carent, ex proprio corpore se præter naturam necessario pascūt; & is famis est terminus. item laudis præter modum auidi, nisi alios nacti sint, qui eos laudent dum uidentur per semetipsos: nelle ambitioni aliquid suggerere, ac subministrare, indecore & turpiter agunt. Quod si nec simpliciter, nec sine comparatione studeant se se laudare; sed præ æmulatione, quasi cæterorum gloriam obscuraturi, alienis laudibus propria facta; & actiones comparantes opponant; tam uero rei agunt & uanani, & flagitiosam præterea ac maxime inuidiosam: quæ enim ratione is qui in alienum chorum pedem ponit, curiosus ac ridiculus prouerbio perhibetur; eadē ratione sui prædicatio, quæ dū alienæ laudes explicantur, ab ipsa inuidia, & æmulatione in medium protruditur, in primis est fugienda. ac ne ab aliis

## PLUTARCHI LIBELLVS I 3

alijs quidem tunc se laudari quisquam pati debet, sed his, quibus honos tribuitur, locum dare, modo sint laude digni: quod si indigni, atque improbi uideantur, non sunt illorum laudes nostris obscurandæ, sed palam redarguendo, & ostendendo, immerito probari homines, atque ornari. Hæc igitur uitanda esse, nemini manifestum non est. Se uero ipsum laudare sine reprehensione primum licet, si calumniæ uel criminis diluendi gratia id facias, ueluti Pericles.

- » At mihi tali uiro irascimini, qui nemine ad ea,  
 » quæ oportet, aut cognoscenda, aut explicanda sum inferior, quique ciuitatis amantissimus sum, atque integerrimus?

Non modo enim arrogantia, leuitatis, & ambitionis opinionem effugit; tantâ qui de se ipso adeo grauius eloqueretur; uerum etiam altitudinem animi sui ostendit, ac magnitudinẽ uirtutis: quæ quidem, dum nulla ex parte ipsa cadit, aut fit humilior; inuidiam deprimat, & captiuam ducit: nec enim amplius, de huiusmodi uiris ut iudicium fiat, dignum putant; sed erigunt se, gestiunt, atque eorum iactationibus quasi bacchantes applaudunt: cum ueras  
 illas

illas esse, & stabiles res ipsæ attestantur. Si qui-  
dem Thebanicam ob rem imperatoribus in-  
iudicium uocatis, quod eorum Bæotici impe-  
rij tempore iam confecto; non statim rediis-  
sent, sed in Laconiā irruissent, & res Messenen-  
ses digessissent: Pelopidam animo cadentem;  
ac supplicantem uix absoluerunt: in Epami-  
nondam uero qui multa fuerat de suis rebus  
gestis magnifice loquutus, tandemque pro-  
fessus, mortem se alacri animo obiturum, mo-  
do faterentur, se inuitis ipsis, laconiam uastaf-  
se, Messenem in pristinam sedem restituisse, cc  
rectèque Arcadiam constituisse; ne suffragia cc  
quidem inire, animum induxerunt, sed uirum il-  
lum admirantes, gaudentesq; simul & ridentes cc  
iudicium dimiserunt. Quare nec Homericæ  
Stheneli illud omnino reprehendendum.

- » Nos profecto patribus longe fortiores gloria-  
» mur esse si illud meminerimus. cc  
» Heu Tydei fili fortis equitis cur formidas?  
» curuè belli uias, & transitus circumspicis?  
Neque .n. quòd ipse male audisset, sed pro 'a-  
mico conuicio affecto contendebat, conuicio  
ipso de se prædicandi, ac libere loquendi fa-  
cultatem, uenia quidem maxime dignam, lar-  
gente.

## PLUTARCHI LIBELLVS

15

giente. Atque etiam Romani Ciceronem, res ab ipso in Catilinam gestas sæpius prædicantem, moleste ferebant; sed cum Scipione dicente, non decere eos de Scipione iudicium exercere, per quem haberent ipsi potestatem de uniuersis hominibus iudicandi coronis ornati in Capitolium unà ascenderunt, & sacrificium fecerunt; ille enim nulla re cogente, sed gloriæ tantum causa laude abutebatur; hic, cum in discrimine, & periculo uersaretur, erat ab omni inuidia planè liber. Atqui non solum ijs, qui causam dicunt, quibusve periculum impendet; sed his etiam, qui aduersa fortuna utuntur, magis conuenit iactatio, & elatio, quam ijs, quibus cū prospere agitur: hi enim gloriam quasi arripere, eaq; abuti uidentur, ut ambitioni seruiant; illi contra propter rerū suarum statum ab omni prorsus ambitionis suspicione liberi, animi altitudinem, ac spiritum aduersus fortunam efferre, & confirmare existimantur, atque euitare omnino; ne propter acceptas calamitates misericordiā implorent, ne desleant, ne uè humili, & fracto animo se esse ostendant. Quemadmodum igitur eos, qui dum deambulant, se se erigunt, atque elata



ta ceruice incedunt, stolidos, & uanos iudicamus: sin autem dum pugnis certant, aut praelium committunt, tunc se efferant, atque extollant; ualde probamus: ita uir fortunæ iniquitate prostratus, si se contra dirigat, & quasi aduersarium constituat, tanquam pugil in conferendis manibus, ab humilitate ac demissione animi ad altitudinem, ac fortitudinem se iactatione transferens, nequaquam insolens esse, aut odio dignus, sed magnus planè uir, atque inuictus uidetur. Quare etiam Patroclum Poeta, quandiu res ei ex sententia successerunt, modestum semper fecit, atque ab inuidia alienum; cum uero moreretur, gloriosum, his scilicet uerbis se se iactantem.

„ Tales quamuis mihi uiginti obuiam uenissent.  
Ad Phocion uir cæteris qui ualde mitis; atque humanus, posteaquàm est condemnatus, cum multis aliis in rebus animi sui altitudinem patefecit, tum in eo præsertim, quod lugenti cuidam ex ijs, qui unà cum ipso erant morituri, & ualde quærenti.

„ Ain tu inquit? non æquo es animo de morte,  
„ quam cum Phocione oppetis?

Nihilo præterea difficilius, atque adco facilius,  
conce

conceditur politico homini, cum iniuria affi-  
citur, ut aduersus ingratos de se ipso aliquid di-  
cat. ueluti Achilles, cum modestus esset alio-  
qui, & gloriam Deo tribueret, ita inquit,  
» Si quando concesserit Iupiter, ut Troianam  
» urbem munitissimam depopulemur;  
Contumelia, & iniuria indigne affectus permi-  
sit iactationem iræ.  
» Duodecim nauibus urbes diripui hominum.  
Et,  
» Nec enim lucentis galeæ meæ frontem propè  
» aspiciunt.  
Recipit enim libertas loquendi, cum pars sit  
causæ dictionis, magniloquentiam. Eadem  
ratione Themistocles, qui quidem in rebus ge-  
rendis nihil unquam dixerat, aut fecerat in-  
uidiosum; ubi se uidit fastidio iam Atheniensibus  
& contemptui esse, non dubitauit dicere.  
» Cur, boni uiri molestiæ uobis, & fastidio est,  
» ab iisdem beneficium sæpius accipere? cur  
» tempestate oppressi, tanquam sub arborem  
» confugitis, serenitate rursus certa abeuntes di-  
» scerpitis?  
Hi sanè iniurijs sine causa affecti, rerum, quas  
præclare gesserant, apud ingratos mentionem  
C      fece-

fecerunt. At cui ea ipsa uitio dant, quæ bene ad ministrant, is uero omnino uenia dignus est, nec reprehendi potest si suas ipse res gestas laudibus efferat: uidetur enim non ut exprobrat, ea dicere; sed, ut se purget. Id quod splendidi profecto, & magnam Demostheni præbebat dicendi libertatem, & causæ erat, ne fastidium parerent laudes quas per totam feruere, quam de corona habuit, orationem disperfit; quarum causa arguebatur, iisdem se cum grauitate ornans belli tempore iobitis legationibus, & factis in ipsius sententiam plebiscitis. Non multum autem à superioribus aliena, oppositionis ratio nescio quid leporis, ac uenustatis habet; cum scilicet contrarium eius, quod sibi criminis loco obicitur turpe aliquis & flagitiosum esse ostendit; sicuti Licurgus Athenis, cum ei quod calumniatorem quendam pecunia ad suas condiciones perduxisset, crimini daretur; Quid tum sit & qualem me ciuem ducitis, qui tanto iam temporis intervallo res apud uos publicas administrans dare potius iniuste, quam accipere siui compertus est. Atque etiam Cicero, dicente contra ipsum Metello,

tello, plures eum testimonio suo perdidisse, quam patrocinio conseruasset;

- » Quis uerò negat, inquit plus fidei in me, quam
- » eloquentiæ inesse?
- Eiusdem serè generis sunt illa Demosthenis:
- » Quis me iure non interfemisset, si quid tentas-
- » sem de pristina Reip. dignitate & gloria ora-
- » tione modo detrahere?

Item.

- » Quid censeris dicturòs fuisse improbos istos
- » homines; si tum me omni studio ad has res in-
- » cumbente, ciuitates alienatæ essent?

Atque (ut uerbo dicam) passim in oratione de corona, dum crimina contrariis refellit, & diluit; suas ipse laudes scite, & apposite, interiicit. Atqui illud quoque operæpretium est in illa oratione animaduvertere, quòd, dum sermoni, quem de se ipso habet, auditorum laudem apertissime admiscet, ab omni se inuidia red dit, omnique arrogantiae suspitione tutum.

- » Quales se Euboensibus Athenienses præbue-
- » re? Quales Thebanis? Quanta in Bizantios,
- » & Chersonenses beneficia contulerunt?
- Se inquit administrationis participem fuisse: imprudentes enim hoc modo auditores,

propriis illecti, eius qui uerba facit, laudes unà connexas libenter admittunt, & magnopere latantur suorum laudabilium facinorum commemoratione; lætitiā uero consequitur statim, ut eos admirentur, & ualde ament, qui bus auctoribus illa confecerunt. Quamobrē etiam Epaminondas, cum aliquando à Menedclida illuderetur, quasi plus ipse sibi, quàm Agamemnon, arrogaret.

» Vestro quidem beneficio, inquit Thebanī, quī  
» bus cum solis uno die Lacedæmonum dissoluī  
» imperium.

Sed quoniam eum, qui se ipsum laudat, oppugnant plerique & difficillime ferunt; eum uero, qui alterum, non item; quinimmo iucunde plerunque audiunt, dantque ei alacri animo eiusdem rei testimonium: iccirco consueuerunt nonnulli eos in tempore laudando, qui eadem, quæ ipsi, agunt & sectantur, & iisdem denique sunt moribus, auditorum animos colligere, & ad se conuèrtere: quamuis enim sermo de alio habeatur, continuo tamen ob similitudinem uirtutis illis ipsis esse dignam laudibus eius; qui dicit, uirtutem agnoscunt, nam sicuti, qui quod in ipso est, id in altero uitiam repre-

## PLUTARCHI LIBELLVS 21

reprehendit, se ipsum accusare magis, quàm illum, planè dignoscitur; similiter boni, dum bonos honore prosequuntur; ad sui memoriã eos excitant, qui sunt ipsorum uirtutis conscii: ut etiam statim exclament.

„ Nonne tu huiusmodi?

Itaque Alexander, dum Herculem honorat; dumque Alexandrum rursus Androcopus; propter similitudinem; ut ipsi etiam honorarentur, assequuti sunt. Contra Dionysius dū Gelonem irridet, & Gelota, idest risum Siciliae, appellat, imprudens quodammodo præinuidia auctoritatem, & magnitudinem potentiae suae penitus euertit. Hæc igitur debet homo politicus tum scire in primis, tum etiam euitare: sed si quem necessitas cogat, ut se ipsum laudet, hunc sanè illud reddit minus molestum, si sibi non omnia uendicet, sed gloriæ, quasi grauioribus cuiusdam oneris, partem fortunæ, partem Deo tribuat: Ideoque recte Achilles.

„ Posteaquàm concessit Deus, ut hominem do muerim.

Præclare etiam Timoleon, qui ob res prospere gestas Syraculis aram fortunæ ædificauit,

ac



ac bono Dæmoni domum consecrauit: optime uero Python Aenius, qui Coty interfecto, cum Athenas rediisset, & concionatores certatim laudibus eum coram populo ad cælum ferrent, inuidere aliquos intelligens, atque id moleste ferre, in medium prôdiit, &.

- » Hęc, inquit, Athenienses, Deus aliquis cont-  
» fecit; nos manus tantum commodauimus.  
Sylla quoque fortunam ubique cum laudaret, inuidiam reprimebat; & felicem demum se ipse appellauit: malunt enim homines fortuna, quàm uirtute uinci, alienum bonum, & externum alterum iudicantes; alterum uerò proprium, & domesticum peccatum. Quate maxime placuisse ferunt locrensibus Taleuci legum ferendarum rationem, quòd Mineruā diceret se se ei frequentissime in conspectum dare, ac leges dictare, & explanare; se uero nec excogitare quicquam, nec de uoluntate, aut consilio suo legem ullam ferri. uerum hæc quasi medicamenta & leuationes eorum causa fortasse comminisci oportet, qui difficiles planè sunt, & inuidi: apud moderatos uero homines nihil absurdum fuerit, laudum correctionibus uti; nimirum ita, ut iubeas, si quis eloquentiæ



quentiæ tibi, aut diuitiarum, aut potentiæ  
 laudem tribuat; ne ea de te prædicet; sed pro-  
 bitatem potius commendat tuâ, innocentiam  
 que ac frugalitatem: nec enim laudem profert  
 qui id facit, sed commutat, neque uidetur iis,  
 qui ipsum laudant admodum delectari sed po-  
 tius, quod minus apte, ac decore laudetur;  
 indignari, atque peiora melioribus obtegere:  
 idque non quod laudari cupiat, sed ut laudan-  
 di rationem, ac modum doceat. Huc specta-  
 re quodammodo uidetur illud Demosthenis.

- „ Non lapideò cinxi ego muro ciuitatem, nec  
 „ lateritio; sed, si meam mihi constructionem  
 „ consideraueris; arma, equos, & socios inue-  
 nies.

Atque etiam multo magis illud Periclis: cum  
 enim lamentarentur, ac lugerent; ut par est,  
 dum ille morbo urgeretur; & etiam decederet;  
 eius necessarii mentionem de facultate  
 sua, de exercitibus, quibus præfuerat, de om-  
 nibus demû, quæ Atheniensibus trophea, ui-  
 ctorias, & urbes acquisierat, faciebant: tum  
 hic parumper se erigens, eos reprehendit, quod  
 laudes communes multis, atque adeo fortu-  
 næ ipsius quasdam potius, quam uirtutis pro-  
 prias,

prias enumerarent: quæ uero cum pulcherri-  
ma, & maxima, tum propria erat ipsius, eam  
prætermitterent; quod scilicet uestem eius  
causa nemo unquam Atheniensium mutasset.  
quod quidem exemplum documento esse po-  
test tum oratori, si probus sit; quo tempore  
ob dicendi facultatem laudatur ut laudem trās-  
ferat in uitam, ac mores; tum imperatori, cum  
admirationi est hominibus propter scientiam  
rei militaris, & felicitatem; ut de humanitate  
ac iustitia sua libere loquatur: contraque cum  
incredibiles quædam laudes ei tribuuntur (vel  
solent permulti adulandi causa maxime inui-  
diosa iactare) ut dicat.

- „ Nemo equidem sum Deorum. cur me immor-  
„ talium similem facis? at si me recte nosti lau-  
„ da, quæso, integritatem meam, uel temperan-  
„ tiam, uel humanitatem, uel gratum animum.  
Inuidia enim ei, qui maiora repudiat, mino-  
ra haud grauate concedit; nec illos uera laude  
priuat, qui falsas, & uanas minime recipiunt.  
Quare ex tribus eos, qui nec Dii, nec Deo-

*Regibus*

nes honestissimis quidem illis humanis tamen  
 appellationibus honorant. pariter ex scriptori-  
 bus & oratoribus, sicuti eos ægre sustinemus,  
 qui insigni sapientiæ titulo se se ornant; sic illis  
 delectamur, qui philosophari, aut proficere,  
 aut aliquid huiusmodi ab inuidia alienū ac mo-  
 deratum de se dicunt. sed Rhetorici Sophistæ,  
 qui in suis declamationibus, Diuinitus, excellē-  
 ter, & huiusmodi titulos admittunt; illos etiam  
 modeste, humane simul perdunt: Atqui uelut  
 ij, qui cauent, ne eos molestia afficiant, qui ex  
 oculis laborant; rebus nimis lucidis umbram  
 quandam admiscunt; haud secus aliqui suas ip-  
 sorum laudes non lucidas prorsus, neq; omni-  
 no puras proferētes, sed leues ac minutos quos-  
 dam errores, aut offensiones, aut peccata inter-  
 ferentes omne à se remouent odium, omnēq;  
 inuidiam; quemadmodum Epæus, qui dum se  
 de arte pugilum immoderate & insolenter ia-  
 ctaret, ut etiā diceret corpus se aduersarij pla-  
 nē perfracturum.

Non ne satis, ait, quod à prelio me abstineo?  
 Sed hic fortasse ridiculus, qui athleticam arro-  
 gātiā timiditatis, & ignauix confessione sub  
 leuaret. is uero scite ac uenuste facit, qui ali-

D quod

quod memoriæ erratum, aut inscitiam, aut ambitionem, aut disciplinarum quorundam, sermonumve audiendorum cupiditatem contra se ipsum profert: ut Vlisses.

„ Sed animus meus cupiebat audire, meq; ut soluerent, iubebam socijs supercilijs annuens. Itemque.

„ Sed ego non parui, certè multo melius fuisset;  
 „ ut uiderem hominem, & ab eo hospitalia dona acciperem.

Atq; (ut semel dicam) quicūq; haud ita turpes nec prorsus illiberales errores, laudibus interpositi, inuidiam remouent. Multi præterea & paupertatis, & modicæ experientiæ atq; mercurule etiam ignobilitatis confessionem laudibus interijciendo, leuiore persèpe inuidia flagrant; ut Agathocles, qui cum aurea, & cælata pocula iuuenibus quibusdā propinaret, iussit fictilia etiā afferri: &.

„ Hoc efficit, inquit, assiduitas, laboris studium,  
 „ ac fortitudo nos olim hæc, nunc uero illa facimus?

Constabat enim fuisse Agathoclē, propter obscuritatem generis, ac paupertatem, in signina nutritum, qui postea siciliæ prope uniuersæ

## PLUTARCHI LIBELLVS 27

sæ imperauit. Atq; hæc ferè possunt extrinsecus afferri sui prædicationis medicamēta. sunt autem alia quædam in his ipsis, qui se laudant, insita quodammodo: quibus uti etiam Cato solebat, dicens eam ob causam sibi inuideri, quia proprijs rebus post habitis pro patriæ cōmodis noctes totas uigilabat. Atq; illud.

- » Quomodo prudens ego existimer, cui licebat  
 » procùl à negocij in priuatorum militum numero uiuenti, æqualē cū sapientissimo quoq;  
 » fortunæ partem ferre.

Et.

- » Piget me, superiorum laborum gratiam effundere: & labores, qui occurrunt atq; incidunt,  
 » non recuso.

Sicut enim domum ac prædium, ita uirtutē & gloriā pleriq; illis inuident, qui eam gratis, & nullo negotio uidentur obtinere; non illis, qui multis eam laboribus; & periculis compararunt. Quoniam uero prouidendum est, ut non modo sine inuidia, ac molestia, uerum etiā *uuoode*, atq; utiliter laudes nostras proferamus, ut ne id ipsum, sed aliud quippiam agere hac specie uideamur: fieri id primum potest, si quis ideo se ipsum laudet, ut eos, qui audiunt,

D 2 excitet,

excitet, atq; ad æmulationis & glorię studium inflammet; quemadmodũ Nestor suas pugnas, & res fortiter gestas prædicans, tum Patroclũ impulit, tum nouem præterea alios ad singulare certamẽ excitauit: quæ enim cohortatio nõ uerba tantum, sed facta etiam secum affert, domesticumq; simul exemplum, & imitationem; ea uero animata est, ac uehementer mouet & impellit, atq; unà cum animi inductione, & proposito agẽ di spem etiam inijcit, fore, ut ea nõ difficulter obtineantur, & transigãtur. Itaq; laccedemone canunt senum chori.

„ Fuimus quondam nos fortes iuuenēs.

Pucrorum uero.

„ At nos erimus multo fortiores.

Sed iuuenum.

„ Nos autem iam profecto sumus: quòd si libet,

„ fac periculum.

Atq; ita belle sanè, & eleganter legislator propinqua, ac domestica exempla iunioribus proponit; ab his, quæ iam confecta sunt; petita. Iam uero nihilominus expedit aliquando perterrendi alicuius & reprimẽdi gratia, atq; etiã ut contumacem aliquem, & arrogantem humilem reddas, ac dicto audientẽ, superbe aliquid de

de se ipſo, & magnifice loqui: ut rurfus idem Nestor.

- „ Iam enim olim ego & cum præſtantioribus,  
 „ quàm uos ſitis, hominibus uerſatus ſum, nec  
 „ me illi unquam contempſerunt.

Ita etiam Alexandro dicebat Ariſtoteles, non ſolum ijs, quĩ multis imperarent, licere, magno animo eſſe, atque elato; ſed etiam illis qui uera de Dijs ſentirent immortalibus. Porro autem aduerſus hoſtes & inimicos huiusmodi quædam utilia fuerint.

- „ Infeliciũ filij meo furori occurrunt.

Et, quod de perſarum Rege, qui Magnus dicebatur; Ageſilaũ dixiſſe perhibent.

- „ Quid uero me ille maior, niſi etiam iuſtior?

Et quod aduerſus Lacedemonas, qui thebanos obiurgabant, Epaminondam.

- „ Nos quidem certe effecimus, ut ueſtram uos breuiloquentiam deponeretis.

Verũ hæc aduerſus hoſtes ualent; ut diximus; & inimicos: amicos autem & ciues, nõ ſolum ſi audaces ſint & arrogantes, deprimere poſſumus, & reddere humiliores; ſed contra, ſi timidi ac uiles, eorum animum erigere, & confirmare iactatione loco, & tempore adhibita.

Si



Si quidem Cyrus in grauioribus duntaxat periculis, atq; in prælijs magnifice loquebatur, alibi profectò nunquam. & Antigohus minor, I modestus alioqui uir, & minimè elatus, in pugna nauali circa. Cum amico quidam dicenti.

- „ Non ne uides, quanto plures sint hostium nau-  
 „ ues? me uero unum, respondit, quot nam earum opponis?

Id quod Homerum non præterijt, qui quidem Vlysses, cum eius socij ob Carybdis strepitum, atque æstum animis cadèrent, prudentiam ac fortitudinem suam commemorantem fecit.

- „ Haud maius est id malum, quàm cum Cyclops,  
 „ in spelunca nos concluderat tenebrosa ualidis  
 „ uiribus: tamen etiam illinc me a uirtute, còsilio-  
 „ que ac prudentia effugimus.

Nec enim hominis populariter, aut callide loquentis ea laus est, nec clamorè, plausumve captantis, sed eius, qui uirtutem, ac prudentiã suam quasi spei, & fiduciæ pignus amicis præbeat. Nam periculosis temporibus magnam uim ac momentum habent ad salutem consequendam auctoritas & fides uiri, qui sit dux peritus ac fortis. Quamuis autem laudi & gloriæ alienæ

alienæ suam contra comparare non esse homi-  
 nis politici, supra expositum sit: tamen ubi ali-  
 cuius laus maximis in rebus aberrâs, nocet, ho-  
 minesq; corrumpit, eorum studium ad prauas  
 actiones, ac pessima instituta impellens, nō est  
 inutile, eam explodere, aut potius auditores ad  
 meliora auertere, quantum ea inter se differât  
 declarando: ac quieueris enim (opinor) & satis  
 habueris, si plerosq; uideas se se à uitio quod re-  
 prehendi ac uituperari sentiant, libenter absti-  
 nere: quòd si famam nācisceretur improbitas,  
 & his, qui intemperanter, & cupidè, & auare ui-  
 uunt, honos præterea, atq; existimatio bona ac-  
 cederet; nemo profectò adeo felicitis, ac fortis es-  
 set ingenij, quin ab ipso uitio superaretur: Qua  
 propter debet homo politicus non hominum  
 laudes, sed rerum, si prauæ sint, impugnare: per-  
 uertunt enim hæ laudes ac deprauant, & turpis-  
 simarum rerum, quasi honestarum, imitandarū  
 studium introducunt. optime autem redargū-  
 untur, si ueras laudes iuxta apponas; quēadmo-  
 dū Theodorus, tragædiarū histrio, fertur olim  
 aduersus satyrum comicum dixisse.  
 „ Non qui risum mouet spectatoribus, sed qui la-  
 „ crymas, & fletum exprimit; summa admiratio-  
 ne

„ ne dignus est.

Atq; etiam multo (opinor) rectius: si aduersus hunc ipsum dicat uir sapiens.

„ At non lacrymas quidem, bone uir, & fletū mouere, graue est, ac præclarum; sed curare ut ij,  
 „ qui flent ac lugent, flere & lugere desinant.

Qui enim hoc modo se laudat, maxime prodest auditoribus, efficitq; ut iudicium commutetur. Ita etiam aduersus Theophrasti discipulorum turbam Zeno.

„ Illius quidem chorus maior est, inquit, meus  
 „ autem consonantior.

Phocion item, stante adhuc, & florente leosthene, ab oratoribus interrogatus, quo, ipse unquam beneficio remp. affecisset.

„ Nullo scilicet, respondit, nisi quod uos, me imperatore,  
 „ funebrem orationem habuistis plane nullam, sed in patrijs monumentis omnes,  
 „ quot quot uita excessere, sunt sepulti.

Scite etiam & eleganter admodum Crates contra illud.

„ Ea habeo, quæ comedi & intemperanter egi,  
 „ quibusve, dum libidini serui, unà cum cupidi  
 „ ne sum delectatus;

Ita scripsit.

- „ Ea habeo, quæ didici, & meditatus sum, quæq;  
 „ unà cum Musis grauiā, & seriā animo uersaui.

Pulchra est enim huiusmodi laus, & fructuosa, quippe quæ docet, utilia, ac salutaria uanis, atque manibus præferre, & potiora ducere. Quare hoc etiam inter ea, quæ dicta sunt ad propositum quæstionis, quam posuimus, referatur. Reliquum est nunc, ratione ipsa & ordine adhortante, idq; postulante, ut declaremus, quā ratione effugere quispiam possit, ne se ipsum intempestiue laudet: patet enim manifestum, studium de se prædicandi, quippe quod habeat sui ipsius amorem, quasi magnum quoddam incitamentum, uel eos, qui modice planè uidentur gloriæ cupidi, inuadere plerunq; , atque occupare. Quemadmodum igitur ex præceptis, quæ ad ualitudinem tuendam pertinet; unum illud est, ut loca pestilentia omnino fugiamus, aut certe, si in ijs simus, ut diligentius nobis caueamus; sic habet, quæ quidem uitari debent, sui prædicatio lubricas quasdam occasiones, & orationes, quæ te in eam quacunq; specie trahant. Primum, dum alij laudantur, ambitio ( ut iam diximus ) sui prædicationem facile educit; ambitionem uero ipsam, punctā

E quo-

Ea

quodammodo, & quadam quasi titillatione irritatam, apprehēdit, occupatq; effrenata quædam, & uehemens gloriæ auditas, si præsertim de rebus paribus, aut inferioribus etiā, quàm suæ sint, alter collaudetur. ueluti enim eorum, qui esuriunt, fames magis acuitur, & irritatur, si alios comedentes aspiciāt; similiter eos, qui sunt gloriæ præter modum cupidi, æmulatione quadam incendit uicini collaudatio. Secundo loco rerum feliciter, & ex sententia gestarum narrationes in iactationem atq; animi elationem quàmplurimos prægaudio inducunt, & quidem inscientes: dum enim eò deueniūt, ut uictorias quasdam suas, & præclaras rerum publicarum administrationes, aut certe ab ipsorum ducibus summe probatas actiones & orationes exponant; transiliunt prorsus continentia; ac modestia; fines: cui iactationis generi uidere licet nauticum in primis & militare hominum genus affine esse. Vsu etiam uenit, ut qui ex locis illustribus, & maximis negocijs reuertuntur, aperte in hoc uitium incurraūt: etenim dum illustrium principumq; uirorum mentionem faciunt, quasdam ab illis in se collatas laudes implicant, atq; immiscendo, neq;  
arbi-

arbitrantur, semetipfos laudare, sed laudes sibi ab alijs tributas referre. In summa sibi persuadent ij, cælare se auditores, dum Regum, atq; Imperatorum gratos complexus, lenes appellationes, atq; humanitatis plena in se officia cōmemorant, tanquam non proprias laudes persequantur, sed illorum benignitatis, & comitatus indicia proferant. Quamobrem in referendis aliorū laudibus cauere diligentissime oportet, ut puros nos ipsos, atque ab omni prorsus nostri prædicationis, & amoris suspiciōe uācuos conseruemus, nè ue uideamur per Patrocli speciem (ut aiūt) nos met ipsos per eos collaudare. Verum illud quoque iactationis genus, quod ex aliorum uituperatione, & obiurgatione existit, ualde periculosum est, & gloriæ cupiditate laborantibus occasiones digrediendi facile suppeditat: in quod incidunt maxime omnium senes, qui cum eò perducti fuerint, ut alios admoneant, ac prauos eorum mores & res male gestas reprehendant; nimis insolenter se se efferunt, quasi ijsdem ipsi in rebus excellentes quidam uiri, & admirabiles extiterint. Potest igitur his, qui non solum ætate, sed uirtute etiam, atq; auctoritate pollent, id qui-



dem iure concedi: maximæ enim alijs utilitati sunt, atq; ijs, quos hoc modo corrigunt, æmulationem quandam, ac ueræ simul gloriæ cupiditatem iniiciunt: Cæteri uero id generis digressiones fugere, ac timere magnopere debemus; cum enim per se molesta sit, & uix tolerabilis aliorum reprehensio, magnamq; cautionem desideret; qui propriam præterea laudē alienæ uituperationi admiscet, ac sibi ex alterius infamia gloriam quærit; is uero odiosus planè est, & omnibus offensus, nempe qui uelit, per aliorum ignominiam boni uiri nomen assequi: Qua præterea ratione debent ijs, qui ad risum procliuiiores & propensiores natura sunt, titillationes, & perfricationes fugere diligenter & cauere; quarum uileuissimæ corporis partes labentes & diffluentes, eum mouēt, atq; euocant affectum; eadem ratione ijs, qui auidiores sunt gloriæ, atq; in iactationem procliuius feruntur; commodè aliquis id consilij dederit, ut, cum ab alijs laudātur, se ipsi ne laudent: decet enim pudore adhibere eum, qui laudatur, non amouere: ac reprimere, & remorari eos, qui de ipso aliquid sublimius eloquuntur, non coarguere, quasi non satis ipsum prodigni-



dignitate laudent: id quod faciunt permulti, qui quidem præter illa, quæ ab alijs dicuntur, ipsi quoq; præclaras quasdã alias & egregias actiones suas suggerunt, atq; in medium proferunt, usq; dum & laudem, quam ipsi de se afferunt, & eam præterea, qua ab alijs ornabantur; peruertant, & corrumpât. Vnde fit ut alij blandientes, illos quasi perfricent, & uentulû faciant; alij astute, perinde atque escam quandam, parum aliquid laudis subijciant; atq; ita sui prædicationem euocent: alij deniq; risus mouendi causa eos interrogent, ac percunctentur. ueluti militem illum apud Menandrum.

- „ Quomodo uulnus id accepisti? Iaculo. quomodo per Deos? dum scala in murum ascende-  
 „ rem. Ego quidem ostendo ex animo egisse: il-  
 „ li cachinnos iterum sustulere.

Est igitur in omnibus hisce, quoad eius fieri potest, maxime cauendum, ne, cum alii nos laudant, in proprias laudes delabamur, nè ue aliorum interrogationibus nosmetipsos dedamus. Summa uero, & absolutissima omnium cautio est, & obseruatio, ut alijs, qui se ipsos laudant, animum adhibeamus, & nobiscum reputemus, grauissimum id accidere omnibus,

ac

ac permolestum, nec ullum alium sermonē reperiri, qui æque grauis sit, aut æque odiōsus, nam, etiam si nihil habeamus dicere; quoniam ab illis, qui se se laudant, incommodo afficiamur: tamen quasi natura ipsa rem hanc grauius ferentes, ac respuentes, ualde studemus liberari ab ea, & respirare. quando quidem adulatores etiam, parasiti, & pauperes diuitem aliquem uirum, aut Satrapam, aut Regem, qui se se iactet, quamuis eorum ope indigeant, tamē ægrē ferunt, & moleste sustinēt; dicuntq; symbola hæc se maxima persolvere. ueluti ille apud Menandrum.

- » Enecat me: macer fio, dum conuiuor. Dicta  
 » mehercle sapiente uiro & imperatore digna.  
 » ut arrogans est improbus homo.

Hæc igitur cum proferre, ac dicere consueuerimus non modo aduersus milites, atq; eos, qui diuites repente euasere; qui quidem splendida quædam & magnifica de se ipsis effundant; sed etiam aduersus sophistas, & philosophos, & imperatores, qui insolenter se efferāt, ac nimis gloriantur: si illud in memoriam reuocauerimus, proprias laudes aliorum semper subsequi uituperationem, atq; inanis huiusce iacta-